



**SCRITTI
ISULANI**

PENTA DI CASINCA

13-14 AOÛT

2015



Scritti isulani,
les 4^{es} rencontres des écrivains
i 4ⁱ scontri di i scrittori
des littératures insulaires
di e literature isulane
à Penta di Casinca,
in Penta di Casinca,
les 13 & 14 août 2015
i 13 è 14 d'agostu 2015



En donnant à ses *Cahiers* le nom de notre île et en choisissant d'implanter son siège en Casinca, la FAGEC (fédération d'associations et groupements pour les études corses) ne pouvait que répondre favorablement à la proposition de devenir partenaire de ces rencontres originales et inédites dédiées aux littératures insulaires. Créeée dès la fondation de la fédération en décembre 1970, la revue scientifique régionale en profite pour y proposer une sélection de ses meilleurs fascicules où la Corse est omniprésente au fil des pages des 260 numéros que compte désormais la collection des *Cahiers CORSICA*. Véritable île aux trésors matériels et immatériels, le sous-sol

de la Corse comme ses fonds marins abritent également d'innombrables sites archéologiques de toutes les époques dont la découverte et l'étude permettront de remplir encore bien des bibliothèques, même numériques, et de jeter à nouveau des ponts entre ses différentes îles sœurs de Méditerranée occidentale mais aussi leurs continents. En attendant d'accueillir les archéologues, les organisateurs de « Scritti Isulani » remercient les historiens, les auteurs, les conteurs, les illustrateurs, les éditeurs et les lecteurs pour leur participation à ces 4^{es} rencontres des écrivains des littératures insulaires !

Stéphane ORSINI

PROGRAMME

13 AOÛT

17 H • DÉDICACES DES AUTEURS
18 H • PODIUM : *Françoise & Jean-Paul*
LES ÎLES DE JULES VERNE

18 H 30 • PODIUM :

Chen Jiang Hong
Pénélope Jossen
Ryoko Sekiguchi
Laure Limongi
Nadia Galy
Anouk Langaney

20 H • DÉDICACES
21 H • CONCERT À L'ÉGLISE
entrée libre

14 AOÛT

10 H • VISITE DU VILLAGE
AVEC *Stéphane Orsini*

11 H •
Michel Vergé-Franceschi
David Chanteranne

12 H 30 • APÉRO
SUR LA PLACE **offert par la mairie**

13 & 14 AOÛT
EXPO DANS LA MAIRIE :

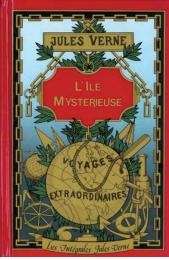
Pénélope Jossen

Restauration possible sur la place,
ou dans les deux restaurants du village.
Bar dans la grande rue, près de l'église.

« Toutes les îles sont différentes, uniques, mystérieuses, une création particulière qui semble avoir échappé au plan divin qui séparait la terre des eaux, une ébauche de continent sans aboutissement. Certes les continents sont des îles qui s'ignorent ou font semblant. Mais les îles ont conservé quelque chose de cette exception au plan général des terres émergées. »

François Mourreau, professeur à la Sorbonne, directeur du Centre de recherches sur les littératures de voyage, in *Le voyage en Corse*, M. Vergé-Franceschi, Robert Laffont.

13 LES ÎLES DE JULES VERNE



18 h •

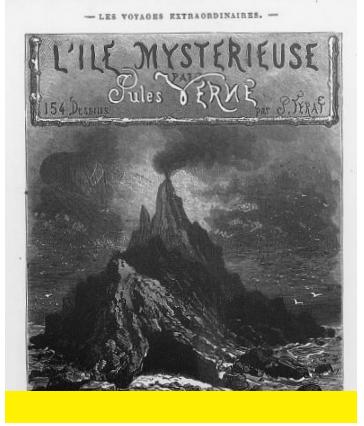
Jules Verne ou « L'école des Robinsons »

« Vingt mille lieues sous les mers », « l'Île mystérieuse », « Deux ans de vacances »...

Jules Verne nous propose de singulières singularités dans son œuvre : un prétexte géographique pour des utopies scientifiques, anthropologiques, politiques qui peuvent se réaliser dans ces univers clos...

Jules Verne fait voyager petits et grands sur des îles très mystérieuses, véritables théâtres flottants aux rivages inconnus, pour nous faire perdre la boussole ?

Une évocation de Jules Verne par Françoise Ducret & Jean-Paul Collet en compagnie des auteurs présents.



L'AUTEURS

18 h 30 •



Chen Jiang Hong

Les albums de Chen Jiang Hong sont devenus des classiques de la littérature de jeunesse. C'est un merveilleux conteur d'histoires qui mêlent les légendes traditionnelles de son pays d'origine, la Chine, à un monde tout à fait personnel qui invite au rêve et au voyage. Ses peintures à l'encre sur papier de riz ou papier de soie font de lui un artiste qui raconte les histoires à la fois par les mots et le dessin autour de thèmes universels. (à partir de 6 ans).

13

**Pénélope Jossen**

Pénélope Jossen est une habituée de notre festival. Mais cette année elle nous fait un cadeau en nous permettant d'organiser une exposition de ses originaux dans la salle de la mairie. Elle nous présente aussi son dernier album : *Comment nous sommes allés sur la lune*, qui raconte le périple des trois astronautes américains de la mission Apollo XI. (à partir de 3 ans).

**Ryoko Sekiguchi**

Ryoko Sekiguchi est née au Japon et vit à Paris. Elle écrit de la poésie depuis sa tendre enfance, et elle est aussi traductrice. Sa grande passion : la cuisine. C'est par la nourriture, le goût, les subtilités culinaires qu'elle partage avec ses lecteurs à la fois les plaisirs de la table et la connaissance de la culture de son archipel d'origine.

**Laure Limongi**

Originaire de Bastia, Laure Limongi vit à Paris. Elle est enseignante à l'université du Havre, dans le cadre du master de création littéraire, et éditrice. Elle vient nous présenter sa dernière publication en tant qu'écrivain, *Ensuite, j'ai rêvé de papayes et de bananes*, une réflexion sur la vie et la mort des langues, qui a pour écrin un bel objet graphique que l'on peut appeler « livre ».

**Nadia Galy**

Nadia Galy est algérienne d'origine, insulaire d'adoption et grande voyageuse. Toujours entre deux avions, elle connaît bien les aéroports, et comme elle est architecte, elle a construit celui de Saint-Pierre-et-Miquelon. Cette île lointaine est le décor de son dernier roman, *La Belle de l'étoile*.

13



Anouk Langaney

Anouk Langaney est professeur de lettres à Ajaccio. *Même pas morte*, son premier roman, a été très remarqué. Elle vient nous présenter le second, *Cannibal tour*. Toujours du roman noir, une enquête, de l'humour, un style incisif et habile, et un regard féroce et tendre sur les sociétés insulaires.

LÉS FESTAUTEURS

13 AOÛT

CONCERT POLYPHONIES CORSES

21 h •

par le groupe
de chanteurs
des jeunes du
village,
à l'église.

• entrée libre

*Venite à scopre a storia è u patrimoniu
di A Penta spassighjendu nantu à u so
għassu di a memoria !*

SENTIER DU PATRIMOINE...



avec notre guide :
Stéphane Orsini

10 h • Visite du village

Initiés par l'Office de l'environnement de la Corse, les six sentiers du patrimoine actuellement opérationnels à travers l'île visent à offrir une rencontre avec tout ce qui constitue un signe, une trace, une mémoire des lieux et des générations précédentes qui les ont occupés. Le parcours proposé à Penta s'inscrit dans cette démarche de restitution. Il donne la possibilité aux visiteurs, le temps d'une agréable balade à travers les anciens jardins et les ruelles du seul village

de Corse classé « site pittoresque », de découvrir les témoignages architecturaux, des plus modestes aux plus remarquables, illustrant l'histoire de Penta et le quotidien de ses habitants. Dans le cadre de cette visite guidée, le vaste panorama visible depuis différents endroits du village, d'où l'on peut aisément contempler plusieurs îles de l'archipel toscan, permet d'aller plus loin encore dans la découverte et de révéler aux simples promeneurs comme aux passionnés d'histoire et de vieilles pierres quelques chapitres du passé, parfois très lointain, de la Casinca, de la Corse voire de l'aire tyrrhénienne.

12

13

MATINÉE HISTORIQUE : NAPOLEON, 1815-2015



David Chanteranne

est historien et historien de l'art, diplômé de l'université de Paris-Sorbonne, rédacteur en chef de la *Revue du souvenir napoléonien* et des magazines *Napoléon I^r* et *Napoléon III*. Il est l'auteur de nombreux livres sur Napoléon. Dans son dernier ouvrage, *L'insulaire - Les neuf vies de Napoléon*, il peint neuf pans distincts de la vie de Napoléon Bonaparte, autour du thème des îles par lesquelles il est passé.

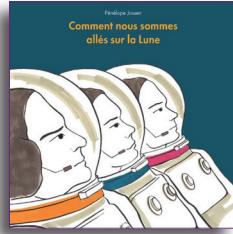


Michel Vergé-Franceschi

a dirigé le laboratoire d'histoire maritime du CNRS-Paris IV-Sorbonne-Musée de la marine. Il est professeur à l'université de Tours et un des spécialistes du XVIII^e siècle. Il est fait chevalier de l'Ordre national du Mérite. En 2014, il reçoit le prix Historia de la biographie pour *Ninon de Lenclos, Libertine du Grand Siècle*. Son dernier ouvrage : *Une histoire érotique de Versailles*, aux éditions Payot.

11 h •

EXPO



Pénélope Jossen

Pénélope Jossen est à la fois l'auteure et l'illustratrice de ses albums pour enfants, édités à l'école des loisirs.

Ses dessins au crayon, délicatement aquarrellés, ont été encadrés, et seront présentés au public sous la forme d'une exposition dans la grande salle de la mairie, sur la place.

Jaloux comme un doudou, 2009

Un chagrin de panthère, 2010

La grosse bête, 2014

Comment nous sommes allés sur la lune, 2015



PENTA DI CASINCA

SCRITTI ISULANI



*una manifestazione
organizzata da l'associu :*

Pent'art'expression

Ringraziamenti à :

Département de Haute Corse,
Commune de Penta di Casinca,
Collectivité Territoriale de Corse,

&

*Nos sponsors habituels
!*



Département de la Haute-Corse
Dipartimento di u Climone
www.haute-corse.fr



PENTA DI CASINCA



Collectivité territoriale de
CORSE
CORSICA

**ESPACE
CASINCA**

 **TERRACO**


**Salaisons
Réunies**

BG net

partenariat :

